

DONATION AGREEMENT	DAROVACÍ SMLOUVA
<p><b>Alexion Pharma International Operations Unlimited Company</b>, an unlimited liability company incorporated under the laws of Ireland (registration number: 528478) with its registered office at College Business and Technology Park, Blanchardstown, Dublin 15, Ireland, represented in Czech Republic by <b>Swixx Biopharma s.r.o.</b>, with its registered office at Hybernská 1034/5, 110 00 Praha 1 (“DONOR”)</p> <p>and</p> <p>Ústav hematologie a krevní transfuze, with its registered office at U Nemocnice 2094/1, 128 00 Praha 2 Represented by: prof. MUDr. Petr Cetkovský, Ph.D., MBA., director (“DONATORY”)</p> <p>DONOR and DONATORY may hereinafter be referred to as a “Party” or jointly as “the Parties”.</p>	<p>Společnost <b>Alexion Pharma International Operations Unlimited Company</b>, společnost s ručením neomezeným, založená podle irského práva (Registrační číslo: 528478) se sídlem v College Business and Technology Park, Blanchardstown, Dublin 15, Irsko, zastupovaná v České republice společností <b>Swixx Biopharma s.r.o.</b>, se sídlem Hybernská 1034/5, 110 00 Praha 1 („DÁRCE“)</p> <p>a</p> <p><b>Ústav hematologie a krevní transfuze</b>, se sídlem U Nemocnice 2094/1, 128 00 Praha 2 Zastoupená: prof. MUDr. Petr Cetkovský, Ph.D., MBA, ředitelem („OBDAROVANÝ“)</p> <p>DÁRCE a OBDAROVANÝ budou dále označováni jednotlivě „STRANA“ a společně jako “STRANY”.</p>
<p><b>INTRODUCTION</b></p> <p>A. DONOR is engaged in the research, development, manufacture and commercialization of biotechnology and pharmaceutical products for patients with rare diseases.</p> <p>B. DONOR is committed to ensure access to its Products for Patients in need through its Global Access to Medicines Program (“GATM”)</p> <p>C. DONATORY intends to make its Products available to Patients, free of charge, upon receiving requests for orders to Patients under GATM.</p>	<p><b>ÚVOD</b></p> <p>A. DÁRCE se zabývá výzkumem, rozvojem, výrobou a komercializací biotechnologických a farmaceutických výrobků pro pacienty se vzácnými onemocněními.</p> <p>B. DÁRCE se zavazuje zajistit přístup ke svým Přípravkům pro Pacienty, kteří je potřebují v rámci Programu „Globální přístup k lékům“ (Global Access to Medicines Program, “GATM”)</p> <p>C. OBDAROVANÝ má v úmyslu zpřístupnit Přípravky pacientům zdarma po obdržení žádosti o objednávku pro pacienty v programu GATM.</p>
<p><b>1. Object</b></p> <p>1.1. DONOR declares that it is the registered owner of the Medicinal Product ██████████, registration number ██████████, hereinafter referred to as the “Product”.</p> <p>1.2. DONOR also declares that the subject of the donation is free from the rights of third parties, that no proceedings are pending, which would be</p>	<p><b>1. Předmět</b></p> <p>1.1. DÁRCE prohlašuje, že je registrovaným vlastníkem léčivého přípravku ██████████, registrační číslo ██████████, dále označovaného jako „Přípravek“.</p> <p>1.2. DÁRCE dále prohlašuje, že na předmět daru neuplatňují práva třetí osoby, v souvislosti s ním neprobíhá žádné řízení, a není předmětem zástavního práva.</p>

<p>the subject, and that it is not the subject of the security.</p> <p>1.3. DONOR is a pharmaceutical company which manufactures the Product and provides additional services in order to support the treatment of patients within GATM.</p>	<p>1.3. DÁRCE je farmaceutická společnost, která Přípravek vyrábí a poskytuje další doplňkové služby za účelem podpory léčby pacientů v rámci programu GATM.</p>
<p><b>2. Representations</b></p> <p>2.1. DONOR declares to give the DONATORY, as subject of the donation, and DONATORY declares that to accept this donation, for the implementation of its statutory purposes.</p> <p>2.2. The subject of the donation is to be used in the treatment of Paroxysmal Nocturnal Hemoglobinuria for the patient with internal ID number CZE0016001, as approved within GATM.</p> <p>2.3. DONOR declares that the donated item has no defects.</p> <p>2.4. The act of donation will take place for the period of 15.11.2020 – 14.11.2021.</p> <p>2.5. Any possible public law receivables, including in particular the tax on donations, and arising as a result of the performance of this contract shall be borne by DONOR.</p>	<p><b>2. Prohlášení</b></p> <p>2.1. DÁRCE prohlašuje, že předá dar OBDAROVANÉMU jakožto příjemci daru, a OBDAROVANÝ prohlašuje, že tento dar přijímá za účelem implementace svých statutárních cílů.</p> <p>2.2. Předmět daru bude použit k léčbě Paroxysmální noční hemoglobinurie u pacienta s interním identifikačním číslem CZE 0016001, jak bylo schváleno v rámci programu GATM.</p> <p>2.3. DÁRCE prohlašuje, že darovaná položka nemá žádné vady.</p> <p>2.4. Dárcovství se uskuteční v období 15.11.2020 – 14.11.2021.</p> <p>2.5. Za jakékoli potenciální pohledávky dle veřejného práva, především včetně darovací daně, které by vyvstaly jako výsledek plnění této smlouvy, odpovídá DÁRCE.</p>
<p><b>3. Purpose</b></p> <p>3.1. This donation of the Product is made solely for benevolent purposes, and in particular for the purpose of treatment of the patient(s) being treated by DONATORY. DONOR provides the Product to DONATORY exclusively for using it for treatment of the patient(s) of DONATORY.</p> <p>3.2. In accordance with the preceding paragraph of this section, DONOR does not expect – either for itself or for any third party – any kind of services in return, any remuneration or any other material or non-material benefits for making the donation, either by DONATORY or a third party.</p>	<p><b>3. Účel</b></p> <p>3.1. Tento Přípravek je darován z čistě dobročinných účelů, zvláště za účelem léčby pacienta (pacientů), kterého (které) léčí OBDAROVANÝ. DÁRCE poskytne OBDAROVANÉMU Přípravek výhradně pro jeho využití k léčbě pacienta (pacientů) OBDAROVANÝM.</p> <p>3.2. V souladu s předchozím odstavcem v tomto článku DÁRCE neočekává za tento dar na oplátku pro sebe, ani pro žádnou třetí stranu žádné služby, odměnu či materiální nebo nemateriální výhody ani od OBDAROVANÉHO, ani od třetí strany.</p>

<p>3.3. DONOR or its assigned logistic provider/wholesaler will deliver the Product in accordance with Incoterms 2010 CIP and GDP to Nemocniční lékárna Všeobecné fakultní nemocnice v Praze, U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha 2.</p> <p>3.4. DONATORY undertakes to use this donation, i.e. the medicines subject to the same, solely for the purpose governed by this Agreement.</p> <p>3.5. DONATORY also warrants and agrees that it has carried out all activities and actions required under applicable law and regulations in order for the donation to be provided by DONOR pursuant to the terms of this Agreement and in accordance with any applicable laws and regulations.</p> <p>3.6. DONATORY will report all adverse events regardless of potential relationship to the Drug or treatment in each case, within 24h of becoming aware of such event in accordance with all local reporting requirements, to email address <a href="mailto:medinfo.czech@swixxbiopharma.com">medinfo.czech@swixxbiopharma.com</a>.</p> <p>3.7. In case expiry date is reached, DONOR or its assigned logistic provider/wholesaler will organize the return of and the destruction of any unused vials. Any costs associated with the return/destruction of the product will be covered by DONOR.</p>	<p>3.3. DÁRCE nebo jím určený poskytovatel logistických služeb / velkoobchodník doručí Přípravek do Nemocniční lékárny Všeobecné fakultní nemocnice v Praze, U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha 2 v souladu s CIP („Carriage and Insurance Paid To“) dle mezinárodních obchodních podmínek Incoterms 2010 and GDP.</p> <p>3.4. OBDAROVANÝ se zavazuje použít tento dar, tj. léčivý přípravek, pouze za účelem uvedeným v této smlouvě.</p> <p>3.5. OBDAROVANÝ také zaručuje a souhlasí s tím, že provedl veškerá opatření a kroky vyžadované platnými zákony a právními předpisy, aby mohl DÁRCE Přípravek poskytnout v souladu s podmínkami této smlouvy a dle platných právních předpisů.</p> <p>3.6. OBDAROVANÝ oznámí veškeré nežádoucí účinky u každého případu bez ohledu na potenciální vztah k léku či léčbě, a to do 24 hodin od doby, kdy se o takovém případě dozví e-mailem na adresu: <a href="mailto:medinfo.czech@swixxbiopharma.com">medinfo.czech@swixxbiopharma.com</a>, v souladu se všemi místními požadavky na jejich oznámení.</p> <p>3.7. V případě vypršení doby platnosti zajistí DÁRCE nebo jím určený poskytovatel logistických služeb / velkoobchodník vrácení a likvidaci všech nepoužitých lahviček. Za veškeré náklady spojené s vrácením / likvidací přípravku odpovídá DÁRCE.</p>
<p><b>4. Confidentiality</b></p> <p>4.1. The data and information received / collected / acquired in any way by DONOR from DONATORY, in connection with the fulfillment of the object of this contract or following the performance of this activity, are confidential data ("Confidential Data"), being protected against the illegal processing by the laws in force for the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data.</p> <p>4.2. DONOR considers the specification of the Product, including the registration number, to be a trade</p>	<p><b>4. Důvěrné informace</b></p> <p>4.1. Údaje a informace, které DÁRCE jakýmkoli způsobem obdrží / shromáždí / získá od OBDAROVANÉHO v souvislosti s plněním předmětu této smlouvy či následně po ukončení jejího plnění, se považují za důvěrné („Důvěrné informace“), budou chráněné před nezákonným zpracováním podle platných zákonů na ochranu jednotlivců s ohledem na zpracování osobních údajů a volný pohyb takových údajů.</p> <p>4.2. DÁRCE považuje za obchodní tajemství ve smyslu § 504, občanského zákoníku a ve smyslu § 9 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu</p>

<p>secret within the meaning of Section 504 of the Civil Code and within the meaning of Section 9 of Act No. 106/1999 Coll., On Free Access to Information.</p> <p>4.3. The Confidential Data will be kept by DONOR for the duration of the contract + 7 years until receiving another instruction from DONATORY, unless the applicable law provides otherwise in the case of personal data, they will not be transmitted or disclosed, in any way, to any third party or person not authorized, neither used outside the performance of this contract and will not be manipulated in a way that could legally, materially or reputationally harm the owners of the Confidential Data or DONATORY.</p> <p>4.4. DONOR agrees and confirms that it has no interest in owning the Confidential Data from DONATORY and will not divulge, communicate or make public the content of this information to any individual or legal entity (except those employees and medical professionals for who these are necessary for the purpose of fulfilling the obligations or rights incumbent upon them by this contract), and will not use any of the confidential information that DONOR receives, acquires or obtains in any way from the other party. DONOR will immediately inform the employees and health professionals about their obligations under the Confidentiality Clause and they will take all measures considered necessary to ensure the maintenance of the confidentiality of such information.</p> <p>4.5. Confidential Data will be protected by taking the logistical and organizational measures necessary to keep them safe, to use them for the purpose of executing this contract and to ensure confidentiality to third party and/or to unauthorized persons.</p> <p>4.6. DONOR will support the payment of compensations for the damages caused to DONATORY by not respecting the obligation of confidentiality.</p>	<p>k informacím, specifikaci Přípravku včetně čísla registrace.</p> <p>4.3. Důvěrné informace bude DÁRCE uchovávat po dobu trvání této smlouvy a po dobu dalších 7 let, dokud nedostane další pokyny od OBDAROVANÉHO, pokud platné zákony nenařizují jinak; osobní údaje nebudou žádným způsobem předávány či zveřejňovány třetím stranám či neoprávněným osobám, nebudou použity mimo rámec plnění této smlouvy a nebude s nimi zacházeno způsobem, který by mohl právně, materiálně či na pověsti poškodit vlastníky důvěrných informací či OBDAROVANÉHO.</p> <p>4.4. DÁRCE souhlasí a potvrzuje, že není v jeho zájmu vlastnit Důvěrné informace OBDAROVANÉHO, a že nezveřejní ani nesdělí obsah takových informací žádnému jednotlivci ani právnické osobě (vyjma zaměstnanců a zdravotnických pracovníků, pro které budou takové informace nezbytné za účelem plnění povinností či práv vyplývajících z této smlouvy), a že nevyužije žádné důvěrné informace, které DÁRCE jakýmkoli způsobem obdrží, získá nebo dostane od třetí strany. DÁRCE bude bezodkladně informovat zaměstnance i zdravotnické pracovníky o jejich povinnosti v rámci Ustanovení o důvěrnosti informací a učiní veškerá opatření, která bude považovat za nezbytná, aby zajistil udržení důvěrnosti takových informací.</p> <p>4.5. Důvěrné informace budou chráněné nutnými logistickými a organizačními opatřeními, která je udrží v bezpečí tak, aby byly použity za účelem plnění této smlouvy a aby byl zajištěn závazek mlčenlivosti vůči třetí straně a/nebo neoprávněným osobám.</p> <p>4.6. DÁRCE podpoří vyplacení odškodnění za škody způsobené OBDAROVANÉMU nerespektováním povinnosti dodržovat důvěrnost informací.</p> <p>4.7. OBDAROVANÝ souhlasí s tím, že údaje a informace obsažené v této smlouvě či ve spojení s jejím plněním budou DÁRCEM zveřejněny (elektronicky</p>
--	--

<p>4.7. DONATORY agrees that the data and information contained in this contract or in connection with its execution may be disclosed by DONOR (in electronic or paper format) to DONOR'S supervisory authorities.</p>	<p>či v listinné podobě) kontrolním orgánům OBDAROVANÉHO.</p>
<p><b>5. Term and Termination</b></p> <p>5.1. Each Party has the right to terminate this Agreement with thirty (30) days prior written notice.</p> <p>5.2. In the event of a material breach of this Agreement by either party, the other party shall have the right to terminate this Agreement upon fourteen (14) calendar days advance written notice to the other party, unless such material breach is cured by the breaching party before the end of such fourteen (14) day period. Material breach includes but is not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) If DONATORY fails to comply with Sections 3 and 4 of this Agreement or anti-corruption and anti-bribery provisions under Section 6 of this Agreement, this Agreement shall be terminated without the opportunity for DONATORY to cure the breach;</li> <li>b) if DONOR does not start the activity within a maximum of 45 calendar days from the date of signing this contract, for reasons attributable to DONOR; and</li> <li>c) if, for reasons attributable to DONOR, DONOR interrupts its activity for a period greater than 45 calendar days.</li> </ul> <p><b>5.3. Compliance</b></p> <p>DONATORY AND DONOR, including its Affiliates and subsidiaries, are committed to conducting operations ethically and in compliance with all applicable laws. This includes compliance with laws prohibiting public corruption and improper payments to Government Officials, commercial bribery, money laundering, and other similar anti-bribery and anti-corruption ("ABAC") laws</p>	<p><b>5. Platnost smlouvy a její ukončení</b></p> <p>5.1. Obě strany mají právo ukončit tuto smlouvu písemnou výpovědí s třiceti (30) denní výpovědní lhůtou.</p> <p>5.2. V případě hrubého porušení této smlouvy kteroukoli ze stran, má druhá strana právo ukončit tuto smlouvu písemnou výpovědí s výpovědní lhůtou čtrnácti (14) kalendářních dnů, pokud toto hrubé porušení není napraveno stranou, která ho způsobila před koncem této čtrnácti (14) denní doby. Za hrubé porušení se považuje mimo jiné následující:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Pokud OBDAROVANÝ nedodrží články 3. a 4. této smlouvy vztahující se ke korupčním praktikám a proti úplatkům podle článku 6. této smlouvy, bude tato smlouva ukončena bez možnosti, aby Obdarovaný porušení napravil;</li> <li>b) Pokud Dárce nezapočne činnost v rámci maximálně 45 kalendářních dnů od data podpisu této smlouvy z důvodů, které způsobil Dárce; a</li> <li>c) pokud z důvodů, které způsobil DÁRCE, přeruší DÁRCE činnost na dobu delší než 45 kalendářních dnů.</li> </ul> <p><b>5.3. Compliance</b></p> <p>OBDAROVANÝ i DÁRCE, včetně svých poboček a dceřiných společností, se zavazují k etickému chování v souladu s platnými zákony a předpisy. To zahrnuje dodržování zákonů zakazujících veřejnou korupci a nezákonné platby státním úředníkům, korupci v komerčním sektoru, praní špinavých peněz a další podobné zákony zaměřené proti úplatkářství a korupci (dále označované jako</p>

<p>(together, the “Applicable ABAC Laws”). DONATORY specifically acknowledges that it will identify and conduct the activities pertaining to this Agreement in compliance with all Applicable ABAC Laws.</p>	<p>„Platné ABAC zákony“, „ABAC“). OBDAROVANÝ bere zejména na vědomí, že určí a podnikne činnosti vztahující se k této smlouvě v souladu se všemi platnými ABAC zákony.</p>
<p><b>6. Independence of the Parties</b></p> <p>6.1. DONOR undertakes not to intervene, directly or indirectly, in the activity of DONATORY, except for the fulfillment of the object of the present agreement.</p> <p>6.2. DONATORY does not have the right to assign this contract nor his claims resulting from this contract.</p> <p>6.3. The parties declare that they have fully understood the provisions of this contract, which have been brought to their notice in a language they know, and this agreement eliminates any previous agreements, negotiations or discussions between the Parties on this specific DONATION.</p>	<p><b>6. Nezávislost stran</b></p> <p>6.1. DÁRCE se zavazuje, že nebude zasahovat, ať přímo či nepřímo, do činností OBDAROVANÉHO, vyjma činností týkajících se plnění předmětu této smlouvy.</p> <p>6.2. OBDAROVANÝ nemá právo tuto smlouvu ani nároky vyplývající z této smlouvy postoupit třetí straně.</p> <p>6.3. Strany prohlašují, že plně porozuměly ustanovením této smlouvy, která jim jsou představena v jazyce, kterému rozumí, a že se touto smlouvou ruší veškeré předchozí smlouvy, ujednání či jednání mezi stranami týkající se tohoto konkrétního DARU.</p>
<p><b>7. Force Majeure</b></p> <p>7.1. Neither DONOR nor DONATORY shall be liable for damages or shall be subject to termination of this Agreement by the other party, for any delay or default in performing any obligation under this Agreement if that delay or default is due to any occurrence or cause beyond the reasonable control of a party, including any act of God, act of any government or other authority or statutory undertaking (including any change in law), industrial dispute, fire, explosion, accident, power failure, flood, riot, protests, civil commotion, pandemics declared as such by the WHO, acts of terrorism or war (“Force Majeure Event”).</p> <p>7.2. Each party experiencing a Force Majeure Event must provide written notice to the other party within fourteen (14) calendar days after the Force Majeure Event takes place.</p>	<p><b>7. Vyšší moc</b></p> <p>7.1. DÁRCE i OBDAROVANÝ se zprošťují odpovědnosti za škody, způsobenými zpožděním či nesplněním jakékoli povinnosti vyplývající z této smlouvy, které rovněž nebudou důvodem k ukončení této smlouvy žádnou ze smluvních stran, pokud je příčina takového zpoždění či nesplnění mimo opodstatněnou kontrolu jedné ze stran, včetně zásahu vyšší moci, zásahu státního orgánu či jiného orgánu nebo statutárního závazku (včetně změny v zákoně), pracovněprávního sporu, požáru, výbuchu, nehody, výpadku elektrického proudu, záplav, veřejných nepokojů, protestů, občanských nepokojů, pandemie vyhlášené Světovou zdravotnickou organizací (WHO), teroristického činu nebo války („Zásah vyšší moci“).</p> <p>7.2. Strana zasažená vyšší mocí musí druhou stranu písemně informovat do čtrnácti (14) kalendářních dnů po zásahu vyšší moci.</p>

<p>7.3. All obligations of DONOR and DONATORY shall return to being in full force and effect upon the termination of the Force Majeure Event (including any payments which became due and payable under the Agreement prior to the termination of the Force Majeure Event). While timing of payments may be delayed by a Force Majeure Event, such delay must be reasonable, and in no event will any such payment obligation be excused as a result.</p>	<p>7.3. Veškeré povinnosti DÁRCE a OBDAROVANÉHO se opět plně obnoví po ukončení působení vyšší moci (včetně veškerých plateb, které se stanou splatnými v souladu s touto smlouvou před ukončením působení vyšší moci). Časové rozvržení plateb může být z důvodu zásahu vyšší moci odloženo, takový odklad však musí být opodstatněný, a v žádném případě nebude žádná taková platba v důsledku nastalé vyšší moci prominuta.</p>
<p><b>8. Notifications</b></p> <p>8.1. All reporting and notifications pursuant to this Agreement shall be in writing and shall be handed over to the relevant party or sent via registered post, via fax or electronic mail to their addresses or fax numbers mentioned below, or to other addresses or numbers given for this purpose:</p> <p>a) For DONOR:  Alexion Pharma International Operations Unlimited Company  College Business &amp; Technology Park  Blanchardstown  Dublin 15, Ireland  Attn: Global Supply Chain</p> <p>With a copy to:  Alexion Pharma GmbH  Giesshübelstrasse 30  8045 Zürich  Switzerland  Attn.: Legal Department  And  Swixx Biopharma s.r.o.  Hybernská 1034/5  110 00 Praha 1</p> <p>attn  b) For DONATORY:  Ústav hematologie a krevní transfuze,  U Nemocnice 2094/1,  128 00 Praha 2</p>	<p><b>8. Oznámení</b></p> <p>8.1. Veškerá hlášení a oznámení v souladu s touto smlouvou budou v písemné podobě a budou předávaná či zasílaná odpovídající straně doporučeně, faxem či elektronicky na její adresu nebo faxová čísla uvedená níže, či na adresy nebo čísla uvedená za tímto účelem:</p> <p>a) Ze strany DÁRCE:  Alexion Pharma International Operations Unlimited Company  College Business &amp; Technology Park  Blanchardstown  Dublin 15, Irsko  Do vlastních rukou: Globální dodavatelský řetězec</p> <p>V kopii:  Alexion Pharma GmbH  Giesshübelstrasse 30  8045 Zürich  Švýcarsko  Do vlastních rukou.: Právní oddělení  A  Swixx Biopharma s.r.o.  Hybernská 1034/5  110 00 Praha 1</p> <p>Do vlastních rukou  b) Ze strany OBDAROVANÉHO:  Ústav hematologie a krevní transfuze,  U Nemocnice 2094/1,  128 00 Praha 2</p>
<p><b>9. Miscellaneous</b></p> <p>9.1. This Agreement constitutes the entire understanding between the parties with respect to</p>	<p><b>9. Ostatní</b></p> <p>9.1. Tato smlouva tvoří úplné ujednání mezi stranami vzhledem k jeho předmětu a nahrazuje veškeré</p>

<p>its subject matter and supersedes any previous agreements or understandings, whether oral, written or implied.</p> <p>9.2. Contract changes should be made in writing under sanction of nullity.</p> <p>9.3. The contract was drawn up in two identical copies, one for DONOR and one for DONATORY.</p> <p>9.4. If any provision of this Agreement is declared invalid or unenforceable by a court having competent jurisdiction, the remaining provisions of this Agreement shall remain in force and effect.</p> <p>9.5. No agreements amending, altering, or supplementing the terms of this Agreement may be made except by a written document signed by duly authorized representatives of the parties.</p> <p>9.6. The Parties have agreed that in accordance with Section 5 (2) of Act No. 340/2015 Coll., on the Registry of Contracts, as amended (hereinafter the “<b>Contract Registry Act</b>”), DONOR will send an electronic image of this Agreement and the metadata required by the Contract Registry Act within 30 days of signing the Agreement, and only after the data specified in Article 4.2 of this Agreement (i.e. specification of the Product including the registration number as trade secret) are made unreadable in accordance with the Section 5 (8) of the Contract Registry Act, and the personal data and the relevant metadata are marked as metadata excluded from publication pursuant to Section 5 (5) and (6) of the Contract Registry Act.</p>	<p>předchozí smlouvy či ujednání, ať ústní, písemné či nepřímo vyjádřené.</p> <p>9.2. Změny v této smlouvě mohou být prováděny písemně pod hrozbou odstoupení od smlouvy.</p> <p>9.3. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž DÁRCE i OBDAROVANÝ obdrží po jednom vyhotovení.</p> <p>9.4. V případě, že kterékoli ustanovení této smlouvy bude prohlášeno za neplatné či nevymahatelné příslušným soudem, zůstávají zbývající ustanovení této smlouvy v platnosti.</p> <p>9.5. Nesmí být vyhotoveny žádné smlouvy, které by opravovaly, měnily či doplňovaly podmínky této smlouvy, vyjma písemného dokumentu podepsaného řádně jmenovanými zástupci stran.</p> <p>9.6. Strany se dohodly, že v souladu s ustanovením § 5 odst. 2 zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „<b>Zákon o registru smluv</b>“) zašle správci registru smluv elektronický obraz této Smlouvy a metadata vyžadovaná Zákonem o registru smluv DÁRCE do 30 dnů od podpisu Smlouvy, a to až po té, co v elektronickém obrazu této Smlouvy znečitelní data uvedená v článku 4.2 této Smlouvy (tj. specifikaci Přípravku včetně čísla registrace jako obchodní tajemství) v souladu s ustanovením § 5 odst. 8 Zákona o registru smluv, a osobní údaje a příslušná metadata označí jako metadata vyloučená z uveřejnění podle ustanovení § 5 odst. 5 a 6 Zákona o registru smluv.</p>
--	--



**10. Governing and Jurisdiction**

This Agreement shall be governed and interpreted in accordance with the laws of the Czech Republic and the Czech courts shall have the exclusive jurisdiction over any dispute arising out of the Agreement. Each party irrevocably submits to the non-exclusive jurisdiction of courts with jurisdiction there and waives any right to object to the venue on any ground.

**10. Rozhodné právo a soudní příslušnost**

Tato smlouva se řídí a vykládá v souladu s právním řádem České republiky a veškeré spory, které vyvstanou z této smlouvy, spadají do výhradní jurisdikce českých soudů. Každá se stran neodvolatelně podléhá nevýlučné příslušnosti soudů s danou příslušností a vzdává se veškerého práva na námitku k místu konání soudního líčení.

**AGREED AND ACCEPTED BY THE DULY AUTHORIZED REPRESENTATIVES  
ŘÁDNĚ ZPLNOMOCNĚNÍ ZÁSTUPCI SOUHLASÍ A PŘIJÍMAJÍ**

**Swixx Biopharma s.r.o.** on behalf of, and duly empowered by, **Alexion Pharma International Operations Unlimited Company**

**Swixx Biopharma s.r.o.** jménem a řádně zplnomocněný společností **Alexion Pharma International Operations Unlimited Company**

**Ústav hematologie a krevní transfuze**

\_\_\_\_\_  
Name / Jméno: MUDr. Petr Čapek, MBA  
Title / Pozice: procurist  
Date / Datum:

\_\_\_\_\_  
Name / Jméno: prof. MUDr. Petr Cetkovský, Ph.D., MBA  
Title / Pozice: director  
Date / Datum:

\_\_\_\_\_  
Name / Jméno: Ing. Petr Kratochvíl  
Title / Pozice: procurist  
Date / Datum: